

Żory, 05.03.2021 r.

Zapytanie ofertowe

ES.2712.9.2021.KC

Dotyczy: świadczenie usług asystenta międzykulturowego

Żorskie Centrum Organizacji Pozarządowych zaprasza do złożenia oferty na świadczenie usług asystenta międzykulturowego.

I. Zamawiający:

Żorskie Centrum Organizacji Pozarządowych
Os. Sikorskiego 52, 44-240 Żory
NIP:6511668765

II. Opis przedmiotu zamówienia:

1. Przedmiot zamówienia stanowi świadczenie usługi asystenta międzykulturowego w punkcie konsultacyjnym pod adresem: Żorskie Centrum Organizacji Pozarządowych (ŻCOP), 44-240 Żory, os. Sikorskiego 52, telefonicznie oraz za pośrednictwem mediów społecznościowych.
Zamawiający przewiduje, że wykonywanie usługi nie przekroczy 30 godzin w wymiarze miesięcznym.
2. Do zadań Wykonawcy będzie należało:
 - 1) Przeprowadzanie konsultacji dla obcokrajowców, osób przyjezdnych, mających problem z porozumiewaniem się w języku polskim, oraz osób, zainteresowanych współpracą, nawiązaniem kontaktu i zatrudnieniem pracowników z zagranicy.
 - 2) Kontaktowanie się z urzędami oraz instytucjami miejskimi w celu pozyskania informacji, dotyczącej pytań cudzoziemców oraz osób, mających problemy z porozumiewaniem się w języku polskim.
 - 3) Pomoc obcokrajowcom w wypełnieniu dokumentów urzędowych.
 - 4) Pomoc obcokrajowcom w przygotowaniu CV w języku polskim.

- 5) Towarzystwo żorskim cudzoziemcom w urzędach oraz instytucjach miejskich, szkołach, przedszkolach, przychodniach etc. oraz pomoc w załatwianiu spraw urzędowych wraz z tłumaczeniem ustnym.
- 6) Wsparcie adaptacyjne oraz informacyjne rodziców oraz dzieci cudzoziemskich w żorskich szkołach, kontakt z dyrekcją szkół.
- 7) Informowanie o integracyjnych inicjatywach na rzecz cudzoziemców w mieście Żory oraz okolicy.
- 8) Tłumaczenie krótkich komunikatów informacyjnych przekazanych przez Urząd Miasta oraz instytucje miejskie, skierowanych do cudzoziemców.

III. Termin realizacji umowy:

Od dnia podpisania umowy na realizację usługi do 31.12.2021 r.

Zamawiający deklaruje nawiązanie współpracy na podstawie umowy cywilnoprawnej.

IV. Wymagane kwalifikacje

1. Biegła znajomość języka polskiego (w przypadku cudzoziemców).
2. Biegła znajomość języka ukraińskiego i rosyjskiego.
3. Doświadczenie w pracy w środowisku zróżnicowanym kulturowo.
4. Status prawny uprawniający do podjęcia pracy w Polsce bez konieczności ubiegania się o zezwolenie na pracę (w przypadku cudzoziemców).

W celu udokumentowania spełnienia niniejszych warunków należy złożyć oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, a także wskazać dorobek zawodowy w danej dziedzinie, zgodnie z Załącznikiem nr 2. Wykonawca jest także zobowiązany dostarczyć wraz z ofertą dyplomy, certyfikaty, zaświadczenia potwierdzające posiadany dorobek zawodowy.

V. Sposób obliczenia ceny

1. Zamawiający przewiduje wynagrodzenie ryczałtowe (definicja ryczałtu zgodnie z treścią art. 632 Kodeksu cywilnego).
2. Zamawiający przewiduje, że wykonywanie usługi asystenta kulturowego nie przekroczy 30 godzin w wymiarze miesięcznym.
3. Wykonawca jest zobowiązany podać cenę brutto za miesiąc świadczenia usługi asystenta

międzykulturowego. Cenę ofertową należy podać w złotych polskich z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z formularzem oferty.

VI. Kryterium wyboru ofert:

1. O podjęciu współpracy decydować będzie analiza złożonych ofert; brane pod uwagę będą:

- 1) cena za wykonanie usługi – 60%,
- 2) doświadczenie w pracy w środowisku zróżnicowanym kulturowo – 40%.

Liczba punktów, jaką można uzyskać w tym zapytaniu ofertowym, będzie oceniana wg wzoru:

najniższa cena brutto x 60

Liczba punktów _ cena: _____

cena brutto badanej oferty

Liczba punktów _ doświadczenie :
$$\frac{\text{najmniejsza ilość lat doświadczenia} \times 40}{\text{ilość lat doświadczenia badanej oferty}}$$

Liczba punktów ogółem = liczba punktów _ cena + liczba punktów _ doświadczenie

Oferent może uzyskać maksymalnie 100 pkt. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska największą ilość punktów. Jeżeli wybór oferty najkorzystniejszej będzie niemożliwy z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert posiadać będzie taką samą liczbę punktów, ŻCOP wezwie Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia ofert dodatkowych w terminie określonym przez Zamawiającego.

VII. Sposób przygotowania oferty

1. Ofertę sporządzić należy na druku „Formularz ofertowy”, który stanowi Załącznik nr 1 do niniejszego zapytania ofertowego.
2. Należy wypełnić również „Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu”, które stanowi Załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego.

3. Dokumenty, o których mowa powyżej, należy wypełnić w języku polskim, w formie pisemnej, czytelnie, nieścieralnym atramentem lub długopisem, maszynowo lub komputerowo.
4. Dokumenty winny być podpisane przez Wykonawcę (dot. również ofert wysłanych drogą mailową).
5. Do oferty należy dołączyć kopie dokumentów potwierdzających posiadane kwalifikacje i doświadczenie.

VIII. Miejsce i termin składania ofert:

1. Oferta powinna być przesłana:
 - na adres poczty elektronicznej: klaudia.chruszcz@cop.zory.pl wpisując w tytule: „Dotyczy zapytania ofertowego nr ES.2712.9.2021.KC”,
 - lub złożona za pośrednictwem poczty, kuriera bądź dostarczona osobiście do Żorskiego Centrum Organizacji Pozarządowych 44-240 Żory, os. Sikorskiego 52 w zamkniętej kopercie z dopiskiem: „Dotyczy zapytania ofertowego nr ES.2712.9.2021.KC”,
do dnia **12.03.2021 r.**, do godz. **10.00** (decyduje data wpływu do ŻCOP).
2. Ocena ofert zostanie dokonana w dniu **12.03.2021 r.** Oferent, którego oferta zostanie wybrana, zostanie powiadomiony telefonicznie.
3. Oferty niepełne lub złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
4. Oferent może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać swoją ofertę.
5. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od oferentów wyjaśnień dot. treści złożonych ofert.

IX. Informacje dotyczące wyboru najkorzystniejszej oferty:

O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi oferentów telefonicznie oraz za pośrednictwem informacji opublikowanej w Biuletynie Informacji Publicznej znajdującym się pod adresem: <https://zcopzory.bip.net.pl>

X. Klauzula informacyjna RODO dla oferenta:

Realizując obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych

i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) - zwanym dalej "RODO" - informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Żorskie Centrum Organizacji Pozarządowych reprezentowane przez Dyrektora, z siedzibą w Żorach (44-240), os. Sikorskiego 52. Kontakt tel.: 32 435 51 11 oraz 694 491 924. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych: iod@cop.zory.pl
2. Dane osobowe będą przetwarzane w celu:
 - rozpoznania cen rynkowych i wyboru najkorzystniejszej oferty (w związku z art. 6 ust. 1 lit. c) RODO)
 - oraz wykonania umowy, której będzie Pani/Pan stroną lub do podjęcia działań przed zawarciem umowy (w związku z art. 6 ust. 1 lit. b) RODO).
3. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być podmioty uprawnione na podstawie przepisów prawa, a także podmioty upoważnione przez Administratora danych.
4. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez cały czas, przez który umowa będzie wykonywana oraz zgodnie z terminami określonymi w obowiązującym w rzeczowym wykazie akt, określonym na podstawie art. 6 ust. 2 ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.
5. Podanie danych osobowych jest niezbędne w celu przeprowadzenia wyboru najkorzystniejszej oferty, a odmowa podania danych uniemożliwi udział w postępowaniu.
6. W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO.
7. Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo przenoszenia danych.
8. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.

XI. Dodatkowe informacje:

Dodatkowych informacji udziela Pani Klaudia Chruszcz – Starszy referent, pod numerem telefonu 884 313 183 od poniedziałku do piątku w godz. 8:00-15:00 oraz pod adresem email:

klaudia.chruszcz@cop.zory.pl

XII. Załączniki:

- 1) Formularz ofertowy
- 2) Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu

Podpisano:

Dyrektor Żorskiego Centrum Organizacji Pozarządowych

Adam Grześkiewicz

Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego ES.2712.9.2021.KC z dnia 05.03.2021 r.

....., dnia2021 r.

Formularz ofertowy

Nazwa Wykonawcy (imię i nazwisko)

.....

Adres:

Nr telefonu: E-mail:

Nawiązując do Zapytania ofertowego Nr **ES.2712.9.2021.KC** w sprawie **świadczenia usług asystenta międzykulturowego** oferuję cenę brutto za miesiąc świadczenia usługi nieprzekraczającej 30 godzin w wysokości:

.....zł brutto

(słownie)

.....)

Podpisując niniejszą ofertę oświadczam jednocześnie, iż zapoznałem/am się z treścią zapytania ofertowego i nie wnoszę do niego zastrzeżeń oraz przyjmuję warunki w nim zawarte.

Świadomy/a odpowiedzialności za składanie fałszywych oświadczeń, informuję, iż dane zawarte w ofercie oraz w jej załącznikach są zgodne z prawdą.

.....

(podpis)

Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego ES.2712.9.2021.KC z dnia 05.03.2021 r.

....., dnia2021 r.

Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu

Nazwa Wykonawcy (imię i nazwisko)

.....

Adres:

Nr telefonu: E-mail:

1. Oświadczam, że biegle władam językiem polskim*.

.....

(podpis)

2. Oświadczam, że biegle władam językiem ukraińskim i rosyjskim.

.....

(podpis)

3. Oświadczam, że posiadam następujące doświadczenie w obszarze świadczonej usługi:

.....
.....
.....
.....
.....

.....

(podpis)

4. Oświadczam, że posiadam status prawny uprawniający do podjęcia pracy w Polsce bez konieczności ubiegania się o zezwolenie na pracę*.

.....

(podpis)

*dotyczy cudzoziemców

Na podst. art. 6 ust. 1 lit. a ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. zgadzam się na przetwarzanie moich danych podanych w formularzu ofertowym składanym w odpowiedzi na zapytanie ofertowe. Jednocześnie oświadczam, że zostałem/am poinformowany/a, że zgoda może być wycofana w każdym czasie. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.

.....

(podpis)